COTECH®

Airbrush Compressor

Airbrushkompressor
Airbrush-kompressori
Airbrush-Kompressor

Important!
Read the entire instruction manual carefully and make sure that you fully understand it before you use the equipment. Keep the manual for future reference.

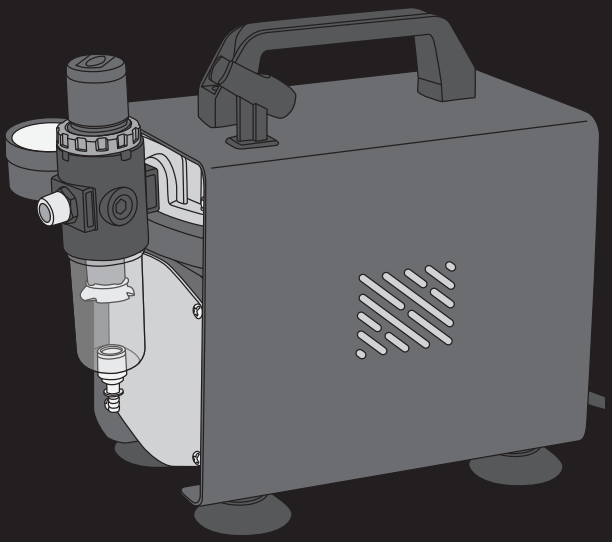
Viktig information:
Läs hela bruksanvisningen noggrant och försäkra dig om att du har förstått den innan du använder utrustningen. Spara bruksanvisningen för framtida bruk.

Viktig informasjon:
Les disse anvisningene nøye og forsikre deg om at du forstår dem, før du tar produktet i bruk. Ta vare på anvisningene for seinere bruk.

Tärkeää tietoa:
Lue nämä ohjeet huolellisesti ja varmista että olet ymmärtänyt ne, ennen kuin alat käyttää laitetta. Säilytä ohjeet myöhempää tarvetta varten.

Wichtiger Hinweis:
Vor Inbetriebnahme die komplette Bedienungsanleitung durchlesen und aufbewahren.

ENGLISH
SVENSKA
NORSK
SUOMI
DEUTSCH



Art.no	Model
18-3572	AS18B-UK
40-9444	AS18B

Ver. 20141209
Original instructions
Bruksanvisning i original
Original bruksanvisning
Alkuperäinen käyttöohje
Original Bedienungsanleitung

Airbrush Compressor

Art.no 18-3572 **Model** AS18B-UK
40-9444 AS18B

Please read the entire instruction manual before using the product and then save it for future reference. We reserve the right for any errors in text or images and any necessary changes made to technical data. If you have any questions concerning technical problems please contact our Customer Services.

Safety

- **This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.**
- **Children shall not play with the appliance.**
- **Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.**
- **If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.**
- **Always wear eye protection.** Wear a pair of safety glasses or goggles. Never point the air stream towards any part of your body or towards another person.
- **Guard against electric shock.** Do not use the air compressor in damp or wet locations or in the vicinity of water.
- **Unplug the air compressor when it is not in use.** Turn off and unplug the air compressor from the wall socket before carrying out any maintenance.
- **Avoid unintentional starting.** Do not move the air compressor when it is connected to the power supply.
- **Store the air compressor in a safe place.** When the air compressor is not in use, it should be kept in a dry place, away from children.
- **Keep the work area clean.** Cluttered surfaces and benches invite accidents.
- **Keep the air compressor out of children's reach.** Keep children and visitors at a safe distance from electrical machinery/tools and electric cables in the workplace.
- **Do not abuse the mains lead.** Do not carry the air compressor by its mains lead. Do not yank the mains lead to unplug the air compressor, hold the plug when pulling it out of the socket. Make sure that the mains lead does not come into contact with heat, oil, or sharp edges.
- **Use the correct size and type of extension lead.** If you use extension leads outdoors, only use those designed for outdoor use. Only use extension leads with thick enough diameter core wires and roll out the whole lead.

- **Use common sense and be careful.** Think before carrying out any task, so that it is carried out safely. Never operate the air compressor when you are tired, under the influence of medicine etc.
- **Use the air compressor for the purpose it was designed for.** Follow all the instructions in this instruction manual. Do not allow children or people unfamiliar with the air compressor to operate it.
- **Regularly check that all screws are adequately tightened.**
- **Make sure that the mains supply voltage is compatible with the rated voltage of the air compressor.** The motor can overheat if the supply voltage is too high.
- **Do not use the air compressor if it is damaged.** If the air compressor emits unusual noises or heavy vibrations or shows any other signs of damage it should be switched off immediately. Contact customer services to find out what the cause of the problem is.
- **Use only recommended replacement parts.** The use of non-recommended spares could damage the air compressor.
- **The air compressor must not be modified.** Contact customer services before carrying out any repairs to the air compressor. Modifications carried out on the user's own authority can lead to personal injury or damage to the air compressor.
- **Do not touch any hot surfaces on the air compressor.** Burn hazard.

Key to the safety symbols on the air compressor

Read the instruction manual before use.

Hot parts.

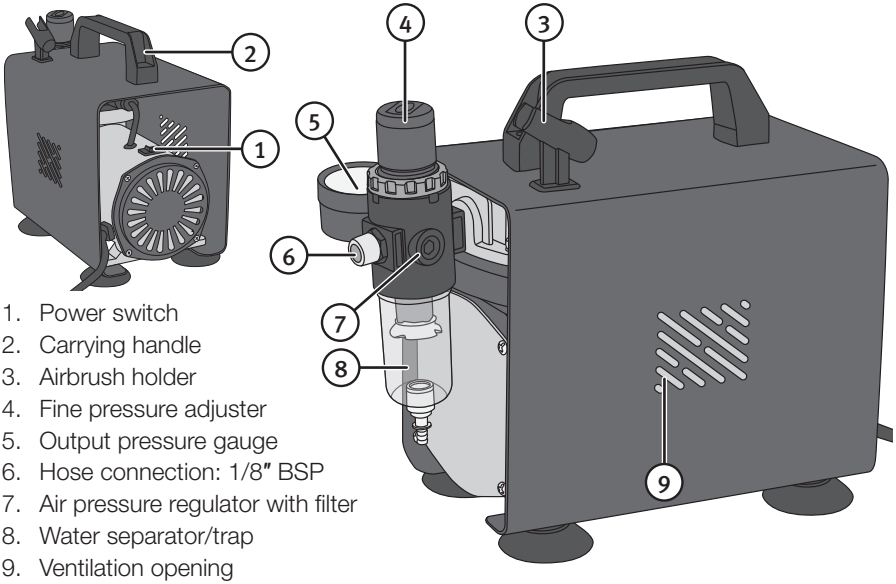
Auto-start.

Care and maintenance

Unplug the mains lead before cleaning the product.
Clean the product using a soft, moist cloth. Only ever use a mild detergent, never use solvents or strong, abrasive cleaning agents for cleaning as these can damage the air compressor.

Product description

Mini, oil-free piston air compressor with air regulator, suitable for supplying an airbrush or other small spray gun with air.

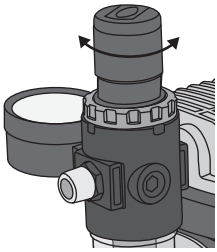


1. Power switch
2. Carrying handle
3. Airbrush holder
4. Fine pressure adjuster
5. Output pressure gauge
6. Hose connection: 1/8″ BSP
7. Air pressure regulator with filter
8. Water separator/trap
9. Ventilation opening

Operating instructions

1. Connect an air tool (brush/sprayer) to the air outlet connector (6) on the pressure regulator (7).
2. Mix the paint to a suitable viscosity.
3. Plug the mains lead of the air compressor into a wall socket and set the switch (1) to position **1** to switch the air compressor on. The compressor will start to compress air straight away and continue to build up the pressure until it reaches 4 bar. The compressor will start compressing the air again if the pressure drops to 3 bar.
4. Drain any water out of the water trap (8) by pushing up the water release valve at the bottom of the water trap.
5. Always practice spray on a test object before spraying the subject to be painted.

   - Practice on a similar surface first, set the air pressure using the pressure regulator and plan your technique before beginning work on the subject to be painted.
   - To set the air pressure: lift the upper knob (4) on the pressure regulator (7), turn it clockwise to increase, or anticlockwise to decrease the output pressure. Push the upper knob down to lock the setting.



Troubleshooting guide

Problem	Possible cause	Possible solution
The motor does not start.	1. Damaged mains lead. 2. Loose internal electrical connection. 3. Faulty power switch. 4. The air compressor has reached full pressure and has been switched off automatically by the pressure switch. 5. The check valve is closed or the adjuster screws has been tightened (anticlockwise).	1, 2, 3. Contact customer services. 4. Operate the airbrush to release some air. 5. Undo the pressure adjuster screw (clockwise).
The motor runs but fails to build up pressure.	1. Air outlet blocked.	1. Clean the air outlet.
The motor runs but emits a knocking sound.	1. Worn bearings. 2. Worn connecting rod.	1, 2. Contact customer services.
Poor paint spraying results. Low discharge pressure.	1. Air leaks/loose connection. 2. Damage air hose.	1. Seal the joint with thread sealant tape or similar. 2. Replace the air hose.
The motor runs but with low pressure and inadequate air flow.	1. Damaged valve or diaphragm.	1. Contact our customer services.

Disposal

Follow local ordinances when disposing of this product.
If you are unsure how to proceed, contact your local council.

Specifications

Voltage	230 V AC, 50 Hz
Power	90 W
Capacity	23 l/min
Max working pressure	4 bar
Hose connection	1/8″ BSP
Size	25 × 21 × 14 cm
Weight	4.3 kg

Suitable for an airbrush with 0.2–1.0 mm nozzle bore.
Thermally protected 230 V/90 W motor with auto pressure cut-out/restart function.

Airbrushkompressor

Art.nr 18-3572 **Modell** AS18B-UK
40-9444 AS18B

Läs igenom hela bruksanvisningen före användning och spara den sedan för framtida bruk.
Vi reserverar oss för ev. text- och bildfel samt ändringar av tekniska data.
Vid tekniska problem eller andra frågor, kontakta vår kundtjänst.

Säkerhet

- **Apparaten får användas av barn från 8 år och av personer med någon form av funktionsnedsättning, brist på erfarenhet eller kunskap som skulle kunna äventyra säkerheten, om de har fått instruktioner om hur produkten på ett säkert sätt ska användas och förstår faror och risker som kan uppkomma.**
- **Låt aldrig barn leka med produkten.**
- **Rengöring och skötsel får inte utföras av barn utan vuxens närvaro.**
- **Om nätsladden skadats får den, för att risk för elektrisk stöt eller brand ska undvikas, endast bytas av tillverkaren, dess serviceställe eller av en kvalificerad yrkesman.**
- **Använd alltid skyddsglasögon.** Använd skyddsglasögon eller liknande ögonskydd. Rikta aldrig luftströmmen mot dig själv eller andra.
- **Skydda dig mot elektrisk stöt.** Använd inte kompressorn i fuktiga eller våta utrymmen eller i närheten av vatten.
- **Dra ur stickproppen när kompressorn inte används.** Stäng av kompressorn och dra ur stickkontakten före service.
- **Undvik oavsiktlig start.** Flytta inte kompressorn när den är ansluten till elnätet.
- **Förvara kompressorn på ett säkert ställe.** När kompressorn inte används, förvara den i ett torrt utrymme utom räckhåll för barn.
- **Håll arbetsutrymmet rent.** Belamrade ytor och bord inbjuder till olyckor.
- **Håll kompressorn utom räckhåll för barn.** Alla barn och besökare bör befinna sig på säkerhetsavstånd från elektriska maskiner/verktyg eller elkablar i arbetsutrymmet.
- **Misshandla inte nätsladden.** Bär aldrig kompressorn i nätsladden. Ryck inte i sladden, utan dra i stickproppen när du bryter strömmen. Se till att nätsladden inte kommer i kontakt med värme, olja eller vassa kanter.
- **Använd rätt skarvsladdar.** Om du använder skarvsladdar utomhus, använd endast sådana som är avsedda för utomhusbruk. Använd skarvsladdar med tillräcklig ledararea och rulla ut hela sladden.
- **Använd sunt förnuft och var försiktig.** Tänk efter innan du utför ett arbetsmoment, så att du kan utföra det på ett säkert sätt. Använd inte kompressorn när du är trött, påverkad av mediciner, etc.

- **Använd kompressorn till det den är ämnad för.** Följ alla instruktioner i denna bruksanvisning. Låt inte barn eller personer som är ovana med kompressorn använda den.
- **Kontrollera regelbundet att alla skruvar är åtdragna.**
- **Se till att spänningen i vägguttaget stämmer överens med märkningen på kompressorn.** Motorn kan bli överhettad om spänningen i vägguttaget är för hög.
- **Använd inte kompressorn om den är skadad.** Om kompressorn avger onormalt ljud eller starka vibrationer under drift eller ger annat tecken på skada ska du stänga av den omedelbart. Kontakta kundtjänst för att ta reda på vad det är för fel.
- **Använd endast rekommenderade reservdelar.** Användning av andra reservdelar kan skada kompressorn.
- **Kompressorn får ej modifieras.** Kontakta kundtjänst innan du utför reparationer på kompressorn. Modifieringar på eget bevåg kan orsaka personskador eller skador på kompressorn.
- **Rör ej de varma delarna på kompressorn.** Risk för brännskada.

Förklaring till säkerhetssymbolerna på kompressorn

Läs bruksanvisningen före användning.

Varma delar.

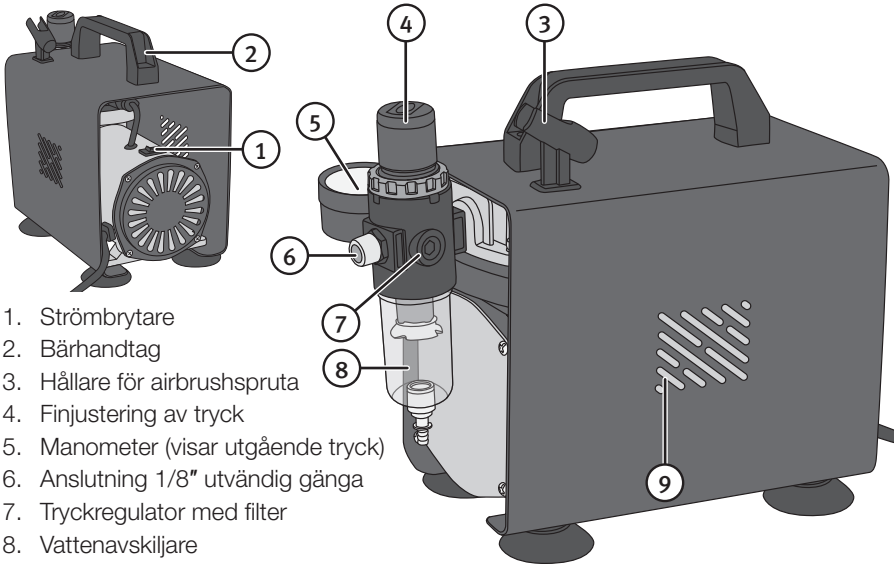
Autostart.

Skötsel och underhåll

Dra ur stickproppen före rengöring.
Torka av kompressorn med en lätt fuktad, mjuk trasa. Använd ett milt rengöringsmedel, aldrig lösningsmedel eller starka, slipande rengöringsmedel, det kan skada kompressorn.

Produktbeskrivning

Minikompressor med oljefri kolvkompressor med tryckregulator, lämplig för airbrush och andra små färgsprutor.

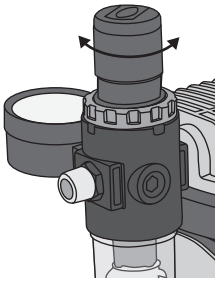


1. Strömbrytare
2. Bärhandtag
3. Hållare för airbrushspruta
4. Finjustering av tryck
5. Manometer (visar utgående tryck)
6. Anslutning 1/8" utvändig gänga
7. Tryckregulator med filter
8. Vattenavskiljare
9. Ventilationsöppningar

Användning

1. Anslut färgsprutan med en passande nippel till anslutningen (6) på tryckregulatorn (7).
2. Blanda till färgen till lämplig viskositet.
3. Anslut kompressorns stickpropp till ett eluttag, ställ strömbrytaren (1) i läge **1** för att starta kompressorn. Kompressorn startar automatiskt och stängs av när trycket är 4 bar, den startar automatiskt när trycket har sjunkit till 3 bar.
4. Tryck upp underdelen av vattenavskiljaren (8) och släpp ut ev. vatten som finns i koppen.
5. Provspruta alltid innan du börjar med det objekt som ska målas.

   - Provspruta på en liknande yta först, ställ in önskat lufttryck med tryckregulatorn och tänk efter hur du ska föra sprutan över objektet.
   - Ställ in lufttrycket så här: dra upp den övre ratten (4) på tryckregulatorn (7), vrid den medurs för att öka och moturs för att sänka utgående lufttryck. Tryck ner den övre ratten för att låsa tryckinställningen.



Felsökningsschema

Problem	Möjlig orsak	Möjlig lösning
Motorn går inte.	1. Nätkabeln är skadad. 2. Kabelanslutningarna inne i apparaten är felaktiga. 3. Strömbrytaren är trasig. 4. Kompressorn har fullt tryck och har stängts av automatiskt. 5. Tryckregleringen är stängd, inställningsratten är uppskruvad (moturs).	1, 2, 3. Kontakta kundtjänst. 4. Starta sprutan för att förbruka luft. 5. Skruva ner tryckreglerings-ratten (medurs).
Motorn låter men fungerar inte.	1. Det utgående luftflödet är totalt blockerat.	1. Rensa/öppna det utgående luftflödet.
Motorn fungerar, men avger oregelbundna eller knackande ljud.	1. Lagren är skadade. 2. Vevstaken är sliten.	1, 2. Kontakta kundtjänst.
Sprayning och målning fungerar dåligt. Inte tillräckligt tryck.	1. Slanganslutningen läcker. 2. Luftslangen är trasig.	1. Gör anslutningen tät med gängtejp eller liknande. 2. Byt luftslang.
Motorn går bra, men dåligt tryck och ej tillräckligt luftflöde.	1. Ventil eller membran är skadade.	1. Kontakta kundtjänst.

Avfallshantering

När du ska göra dig av med produkten ska detta ske enligt lokala föreskrifter. Är du osäker på hur du ska gå tillväga, kontakta din kommun.

Specifikationer

Strömförsörjning	230 V AC, 50 Hz
Motoreffekt	90 W
Kapacitet	23 l/min
Max tryck	4 bar
Anslutning	1/8″ utv. gänga
Storlek	25 × 21 × 14 cm
Vikt	4,3 kg
Lämplig för airbrush med munstycke	Ø 0,2–1,0 mm

Termiskt skyddad motor med autostart/stopp

Airbrushkompressor

Art. nr. 18-3572 **Modell** AS18B-UK
40-9444 AS18B

Les brukerveiledningen grundig før produktet tas i bruk og ta vare på den for framtidig bruk.
Vi reserverer oss mot ev. feil i tekst og bilde, samt forandringer av tekniske data.
Ved tekniske problemer eller spørsmål, ta kontakt med vårt kundesenter.

Sikkerhet

- **Produktet kan benyttes av barn fra 8 års alderen og av personer med funksjonshemming og manglende erfaring og kunnskap om produktet, dersom de har fått opplæring om sikker bruk av det. Det er dog viktig at de forstår faren ved bruk av det.**
- **La aldri barn leke med produktet.**
- **Rengjøring og vedlikehold kan utføres av barn under tilsyn av voksne.**
- **Dersom strømledningen er skadet skal den, for å unngå elektrisk støt eller brann, skiftes av produsenten, på et serviceverksted eller av annen fagperson.**
- **Benytt alltid vernebriller.** Benytt alltid vernebriller eller tilsvarende beskyttelse for øynene. Vend aldri luftstrømmen mot deg selv eller andre.
- **Beskytt deg mot elektrisk støt.** Kompressoren må ikke brukes i fuktige eller våte omgivelser eller nær vann.
- **Trekk ut støpselet når kompressoren ikke er i bruk.** Skru av kompressoren og trekk ut støpselet før service og vedlikehold.
- **Unngå uønsket oppstart.** Ikke flytt på kompressoren mens den er koblet til strømnettet.
- **Kompressoren må oppbevares på et sikkert sted.** Når kompressoren ikke er i bruk må den oppbevares tørt, i et låst rom og utenfor barns rekkevidde.
- **Hold arbeidsplassen ren.** Uorden på gulv, arbeidsbord etc. kan føre til ulykker.
- **Hold kompressoren utenfor barns rekkevidde.** Alle barn og tilskuere skal befinne seg på sikker avstand fra el-maskiner/verktøy eller strømkabler i arbeidsområdet.
- **Påse at ikke strømledningen blir skadet.** Bær aldri kompressoren i strømledningen. Trekk i selve støpselet og ikke i ledningen når maskinen/verktøyet skal kobles fra strømnettet. Påse at strømledningen ikke kommer i kontakt med varme, olje, skarpe kanter eller annet som kan skade den.
- **Bruk riktige skjøteledninger.** Dersom man benytter skjøteledning utendørs, skal den være godkjent for dette. Bruk skjøteledninger med tilstrekkelig lengde, rull ut hele ledningen.
- **Bruk sunn fornuft, og vær forsiktig.** Tenk deg om før du utfører en arbeidsoperasjon, så du kan utføre det på en sikker måte! Bruk ikke kompressoren når du er sliten, trett, påvirket av medisiner etc.

- **Bruk kompressoren til det den er beregnet til.** Følg alle punktene i denne bruksanvisningen. La ikke barn eller personer som ikke kjenner den bruke kompressoren.
- **Kontroller regelmessig at alle skruer er godt dratt til.**
- **Påse at spenningen i vegguttaket stemmer overens med spenningen på verktøyets merkeskilt.** Motoren kan bli overopphetet hvis spenningen i strømuttaket er for høyt.
- **Bruk ikke kompressoren dersom den er skadet.** Hvis kompressoren avgir unormale lyder eller sterke vibrasjoner ved bruk eller den gir andre signaler på at noe er galt med den, så må den stenges umiddelbart. Kontakt kundesenteret vårt for å få greie på hva som kan være feil.
- **Bruk kun anbefalte reservedeler.** Bruk av andre reservedeler kan skade kompressoren.
- **Kompressoren må ikke modifiseres.** Kontakt kundesenteret før du utfører reparasjoner på kompressoren. Hvis du prøver å reparere den på egenhånd kan det føre til personskader eller kompressoren kan bli skadet.
- **Berør ikke de varme delene på kompressoren.** Fare for brannskade.

Forklaring av sikkerhetssymbolene på kompressoren

Les bruksanvisningen før bruk.

Varme deler.

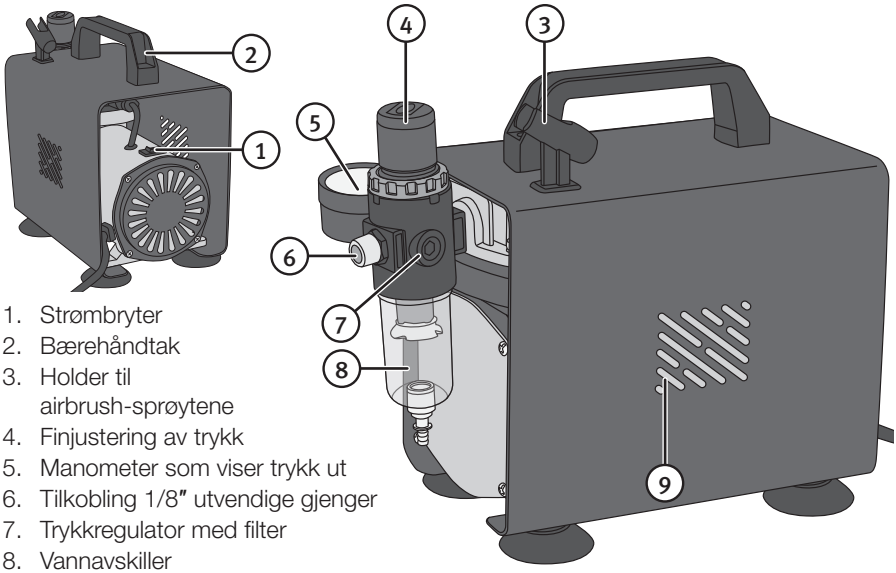
Autostart.

Stell og vedlikehold

Trekk alltid ut støpselet før rengjøring.
Rengjør produktet med en myk, lett fuktet, myk klut. Bruk et mildt rengjøringsmiddel ved behov. Det må aldri brukes løsemidler og slipende rengjøringsmidler. Det kan skade kompressoren.

Produktbeskrivelse

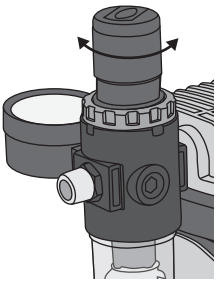
Minikompressor med oljefri stempelkompressor med trykkregulator, passer til bruk sammen med airbrush og andre små malingssprøyter.



1. Strømbryter
2. Bærehåndtak
3. Holder til airbrush-sprøytene
4. Finjustering av trykk
5. Manometer som viser trykk ut
6. Tilkobling 1/8" utvendige gjenger
7. Trykkregulator med filter
8. Vannavskiller
9. Ventilasjonsåpning

Bruk

1. Malingssprøyten kobles til trykkregulatorens (7) utgang (6) med en passende nippel.
2. Bland malingen til en passende viskositet.
3. Kompressorens støpsel kobles til et strømuttak. Still strømbryteren (1) på **1** for å starte kompressoren. Kompressoren stenges når trykket blir 4 bar. Den starter automatisk igjen når trykket synker til 3 bar.
4. Trykk underdelen til vannavskilleren (8) opp og slipp ut eventuelt vann som har samlet seg i koppen.
5. Foreta alltid en prøvesprøyting før du starter på gjenstanden som skal males.
   - Test ut på en liknende flate først. Still inn på ønsket lufttrykk med trykkregulatoren og finn ut hvordan du skal føre sprøyten.
   - Lufttrykket stilles inn slik: Trekk opp det øvre rattet (4) på trykkregulatoren (7). Drei det medurs for å øke og moturs for å senke lufttrykket ut. Press rattet ned for å låse trykkinnstillingen.



Feilsøking

Problem	Mulig årsak	Mulig løsning
Motoren går ikke.	1. Strømkabelen er skadet. 2. Kabeltilkoblingene inni apparatet er skadet. 3. Strømbryteren er ødelagt. 4. Kompressoren har fullt trykk og er blitt stengt automatisk. 5. Trykkreguleringen er stengt fordi innstillingsrattet er åpnet.	1, 2, 3. Kontakt kundesenteret. 4. Start sprøyten for å få ut litt luft. 5. Skru fast trykk-reguleringsrattet.
Motoren avgir lyd, men virker ikke.	1. Blokkering av luft ut.	1. Rens eller åpne for utgående luftstrøm.
Motoren fungerer, men avgir uregelmessige eller merkelige lyder.	1. Lageret er skadet. 2. Stempelstangen er slitt.	1, 2. Kontakt kundesenteret.
Det går ikke å spraye/ male. Trykke er for dårlig.	1. Lekkasje ved slangetilkoblingen. 2. Luftslangen er ødelagt.	1. Tett tilkoblingen f.eks. med gjengetape eller liknende. 2. Skift luftslange.
Motoren ser ut til å virke, men trykke er dårlig og lufttilførselen er for dårlig.	1. Skade på ventil eller membran.	1. Kontakt kundeservicen.

Avfallshåndtering

Når produktet skal kasseres, må det skje i henhold til lokale forskrifter.
Hvis du er usikker, ta kontakt med lokale myndigheter.

Spesifikasjoner

Strømforsyning 230 V AC, 50 Hz
Motoreffekt 90 W
Kapasitet 23 l/min
Maks trykk 4 bar
Tilkobling 1/8″ utv. gjenger
Mål 25 × 21 × 14 cm
Vekt 4,3 kg
Passer til airbrush med munnstykke Ø 0,2–1,0 mm
Termisk beskyttet motor med autostart/-stopp

Airbrush-kompressori

Tuotenro 18-3572 **Malli** AS18B-UK
40-9444 AS18B

Lue käyttöohje ennen tuotteen käyttöönottoa ja säilytä se tulevaa tarvetta varten. Pidätämme oikeuden teknisten tietojen muutoksiin. Emme vastaa mahdollisista teksti- tai kuvavirheistä. Jos laitteeseen tulee teknisiä ongelmia, ota yhteys myymälään tai asiakaspalveluun (yhteystiedot käyttöohjeen lopussa).

Turvallisuus

- **Laitetta saavat käyttää vain yli 8-vuotiaat. Henkilöt, joilla on fyysisiä tai psyykkisiä rajoitteita, tai henkilöt, joilla ei ole riittävästi laitteen käytön turvallisuuteen vaikuttavia taitoja tai kokemusta, saavat käyttää laitetta, jos heitä on ohjeistettu sen turvallisesta käytöstä ja käytön mahdollisista vaaroista.**
- **Älä anna lasten leikkiä laitteella.**
- **Lapset eivät saa puhdistaa laitetta ilman aikuisen valvontaa.**
- **Vioittuneen virtajohdon saa vaihtaa ainoastaan valmistaja, sen määräämä huoltopiste tai valtuutettu ammattilainen. Näin vähennetään sähköiskujen ja tulipalojen mahdollisuutta.**
- **Käytä aina suojalaseja.** Käytä suojalaseja tai vastaavia silmäsuojia. Älä suuntaa ilmavirtaa itseäsi tai muita ihmisiä kohti.
- **Suojaa itsesi sähköiskuilta.** Älä käytä kompressoria kosteissa tai märissä tiloissa tai veden läheisyydessä.
- **Irrota pistoke, kun kompressoria ei käytetä.** Sammuta kompressori ja irrota pistoke ennen huoltoa.
- **Vältä laitteen tahaton käynnistyminen.** Älä siirrä kompressoria, kun se on liitetty sähköverkkoon.
- **Säilytä kompressoria turvallisessa paikassa.** Säilytä kompressoria kuivassa paikassa lasten ulottumattomissa, kun sitä ei käytetä.
- **Pidä työtilat puhtaina.** Tavaraa täynnä olevat työtasot lisäävät onnettomuuden vaaraa.
- **Säilytä kompressoria lasten ulottumattomissa.** Lasten ja sivullisten tulee olla riittävän kaukana sähkökäyttöisestä käsityökalusta ja sähköjohdoista.
- **Käsittele virtajohtoa varoen.** Älä kanna kompressoria virtajohdosta. Irrota virtajohto vetämällä pistokkeesta. Älä vedä johdosta. Varmista, että virtajohto ei joudu kosketuksiin kuumien pintojen, öljyn tai terävien reunojen kanssa.
- **Käytä oikeanlaisia jatkojohtoja.** Käytä ulkona vain ulkokäyttöön sopivia jatkojohtoja. Jatkojohdon johtimen pinta-alan tulee olla riittävä. Kierrä koko johto auki.

- **Käytä tervettä järkeä ja ole varovainen.** Suunnittele työn vaiheet etukäteen, jotta voit suorittaa ne turvallisesti. Älä käytä laitetta väsyneenä, lääkkeiden vaikutuksen alaisena jne.
- **Käytä kompressoria vain sille tarkoitettuihin työtehtäviin.** Noudata käyttöohjetta. Älä anna lasten ja kompressoriin tottumattomien käyttää kompressoria.
- **Tarkista säännöllisesti, että kaikki ruuvit ovat kireällä.**
- **Varmista, että pistorasiassa on sama jännite kuin kompressorin merkkikilvessä.** Pistorasian liian suuri jännite saattaa johtaa moottorin ylikuumenemiseen.
- **Älä käytä kompressoria mikäli se on vioittunut.** Sammuta kompressori välittömästi, jos siitä kuuluu epätavallista ääntä, jos se tärisee voimakkaasti, tai jos siinä on muita vahingoittumisen merkkejä. Ota yhteys asiakaspalveluun yllä mainittujen vikojen ilmetessä.
- **Käytä ainoastaan suositeltuja varaosia.** Muiden varaosien käyttö saattaa rikkoa kompressorin.
- **Älä muuta kompressoria.** Ota yhteys asiakaspalveluun, ennen kuin korjaat kompressoria. Itse tehdyt muutokset saattavat johtaa loukkaantumiseen tai kompressorin vahingoittumiseen.
- **Älä koske kompressorin kuumia osia.** Palovammavaara.

Kompressorin turvallisuussymbolien selitykset

Lue käyttöohje huolellisesti ennen käyttöä.

Kuumia osia.

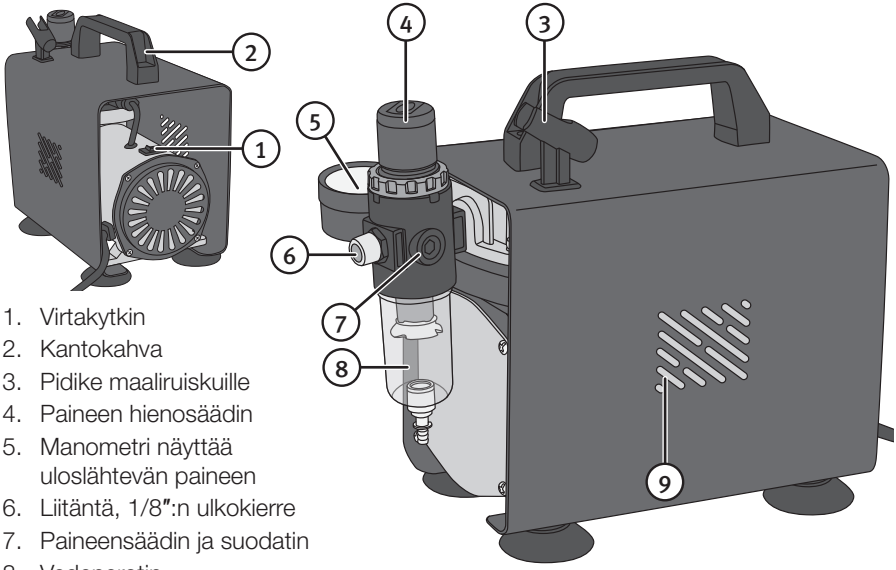
Automaattikäynnistys.

Huolto ja puhdistaminen

Irrota laitteen pistoke pistorasiasta ennen laitteen puhdistamista.
Pyyhi kompressori kevyesti kostutetulla pehmeällä liinalla. Käytä mietoa puhdistusainetta. Älä käytä vahvoja, hankaavia puhdistusaineita tai liuotinaineita, sillä ne voivat vahingoittaa kompressoria.

Tuotekuvaus

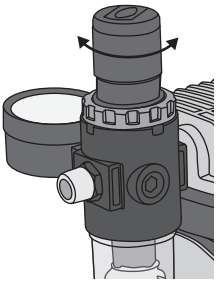
Minikompressori, jossa öljytön mäntäkompressori. Sopii airbrush-maaliruiskuille ja muille pienille maaliruiskuille.



1. Virtakytkin
2. Kantokahva
3. Pidike maaliruiskuille
4. Paineen hienosäädin
5. Manometri näyttää uloslähtevän paineen
6. Liitäntä, 1/8″:n ulkokierre
7. Paineensäädin ja suodatin
8. Vedenerotin
9. Ilmanottoaukko

Käyttö

1. Liitä maaliruisku sopivalla liittimellä paineensäätimen (7) ulostuloon (6).
2. Sekoita maalin viskositeetti sopivaksi.
3. Liitä kompressorin pistoke pistorasiaan ja käynnistä kompressori asettamalla virtakytkin (1) asentoon **1**. Kompressori käynnistyy automaattisesti ja sammuu, kun paine on 4 baaria. Kompressori käynnistyy automaattisesti, kun paine on laskenut 3 baariin.
4. Paina vedenerottimen (8) alaosa ylös ja poista kupissa oleva vesi.
5. Tee aina ensin koemaalaus ennen kuin aloitat varsinaisen kohteen maalaamisen.
   - Ruiskuta ensin vastaavalle pinnalle. Säädä sopiva ilmamäärä paineensäätimellä ja suunnittele, kuinka liikutat ruiskua maalattavan kohteen päällä.
   - Säädä ilmanpaine seuraavasti: Vedä paineensäätimen (7) ylempää nuppia (4) ylöspäin. Lisää ulos tulevaa ilmanpainetta kiertämällä nuppia myötäpäivään ja vähennä painetta kiertämällä nuppia vastapäivään. Lukitse paineensäätö painamalla ylempi nuppi alas.



Vianhakutaulukko

Ongelma	Mahdollinen syy	Mahdollinen ratkaisu
Moottori ei käynnisty.	1. Virtajohto on vahingoittunut. 2. Laitteen sisällä olevat kaapeliliitännät ovat vialliset. 3. Virtakytkin on viallinen. 4. Kompressorissa on täysi paine ja se on sammunut automaattisesti. 5. Paineensäädin on suljettu. Säätönuppi on kierretty täysin vastapäivään.	1, 2, 3. Ota yhteys asiakaspalveluun. 4. Käynnistä ruisku, jolloin ilmanpaine alenee. 5. Kierrä paineensäädin-nuppia alaspäin (myötäpäivään).
Moottorista kuuluu ääntä, mutta se ei toimi.	1. Puhallusilman kanava on täysin tukossa.	1. Puhdista/avaa puhallusilman kanava.
Moottori toimii, mutta siitä kuuluu epäsäännöllistä tai koputtavaa ääntä.	1. Laakerit ovat vioittuneet. 2. Kiertokanki on kulunut.	1, 2. Ota yhteys asiakaspalveluun.
Suihkutus ja maalaus toimivat huonosti. Liian vähän painetta.	1. Letkuliitäntä vuotaa. 2. Ilmaletku on viallinen.	1. Tiivistä liitäntä kierreteipillä tai vastaavalla. 2. Vaihda ilmaletku.
Moottori käy hyvin, mutta paine on heikko, eikä ilmavirta ole riittävä.	1. Venttiili tai kalvo on vahingoittunut	1. Ota yhteys asiakaspalveluun.

Kierrätys

Kierrätä tuote asianmukaisesti, kun poistat sen käytöstä.
Tarkempia kierrätysohjeita saat kuntasi jäteneuvonnasta.

Tekniset tiedot

Virtalähde 230 V AC, 50 Hz
Moottorin teho 90 W
Kapasiteetti 23 litraa minuutissa
Enimmäispaine 4 baaria
Liitäntä 1/8″ ulkokierre
Mitat 25 × 21 × 14 cm
Paino 4,3 kg
Sopii airbrush-maaliruiskuille, joiden suuttimen koko on Ø 0,2–1,0 mm

Lämpösuojattu moottori, jossa automaattikäynnistys ja -pysäytys.

Airbrush-Kompressor

Art.Nr. 18-3572 Modell AS18B-UK
40-9444 AS18B

Vor dem Einsatz des Gerätes die gesamte Bedienungsanleitung durchlesen und für den künftigen Gebrauch aufbewahren. Irrtümer, Abweichungen und Änderungen behalten wir uns vor. Bei technischen Problemen oder anderen Fragen freut sich unser Kundenservice über eine Kontaktaufnahme.

Sicherheit

- **Das Gerät ist nur dann für Kinder ab 8 Jahren oder Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten, bzw. mangelnder Erfahrung/ Wissen geeignet, wenn diese in die sichere Handhabung eingeführt worden sind und Risiken und Gefahren der Benutzung verstehen.**
- **Kein Kinderspielzeug.**
- **Reinigung und Wartung darf von Kindern nur unter Aufsicht eines Erwachsenen durchgeführt werden.**
- **Um Stromschläge oder Feuer zu vermeiden, das Netzkabelbei Beschädigung nur vom Hersteller, seinem Kundendienst oder qualifiziertem Fachpersonal austauschen lassen.**
- **Immer Augenschutz tragen.** Schutzbrille oder ähnlichen Augenschutz tragen. Den Luftstrom niemals auf sich selbst oder andere richten.
- **Schutzmaßnahmen gegen Stromschlag ergreifen.** Den Kompressor nicht in feuchter oder nasser Umgebung oder in Wassernähe verwenden.
- **Bei Nichtgebrauch des Kompressors den Netzstecker ziehen.** Vor Pflege und Wartung das Gerät ausschalten und den Netzstecker ziehen.
- **Versehentliches Einschalten vermeiden.** Den Kompressor nicht umplatzieren, während er ans Stromnetz angeschlossen ist.
- **Den Kompressor an einem sicheren Ort aufbewahren.** Bei Nichtgebrauch an einem trockenen Ort außer Reichweite von Kindern aufbewahren.
- **Den Arbeitsplatz sauber halten.** Vollgestellte Flächen und Tische erhöhen das Risiko von Unfällen.
- **Den Kompressor stets für Kinder unzugänglich aufbewahren.** Kinder und andere Personen müssen sich in Sicherheitsabstand zu elektrischen Maschinen/Werkzeugen bzw. elektrischen Kabeln am Arbeitsplatz befinden.
- **Das Netzkabel stets mit Sorgfalt behandeln.** Das Gerät niemals am Anschlusskabel tragen. Nicht am Kabel, sondern am Stecker herausziehen. Sicherstellen, dass das Anschlusskabel nicht mit Hitze, Öl oder scharfen Kanten in Kontakt kommt.
- **Geeignete Verlängerungskabel anwenden.** Im Außenbereich ausschließlich Verlängerungskabel benutzen, die für diesen Zweck zugelassen sind. Verlängerungskabel mit ausreichendem Querschnitt verwenden und immer das gesamte Kabel abrollen.
- **Mit Vernunft und Achtsamkeit an die Arbeit gehen.** Die einzelnen Arbeitsschritte gut planen, damit sie sicher durchgeführt werden können. Bei Müdigkeit, unter Einfluss von Medikamenten etc. nicht mit der Maschine/dem Werkzeug arbeiten.

- **Der Kompressor darf nur für den vorgesehenen Zweck eingesetzt werden.** Alle Anweisungen aus dieser Gebrauchsanweisung befolgen. Das Gerät nicht von Kindern oder von Personen, die sich nicht mit der Bedienungsanleitung vertraut gemacht haben, benutzen lassen.
- **Regelmäßig den festen Sitz aller Schrauben überprüfen.**
- **Sicherstellen, dass die Spannung der Steckdose mit dem Typenschild des Kompressors übereinstimmt.** Bei zu hoher Versorgungsspannung kann der Motor überhitzen.
- **Den Kompressor nicht verwenden, wenn er beschädigt ist.** Bei ungewöhnlichen Geräuschen oder starken Vibrationen während des Betriebs oder anderen Anzeichen eines Defekts das Gerät sofort ausschalten. Zur Fehlersuche Kontakt zum Kundenservice aufnehmen.
- **Nur empfohlene Ersatzteile verwenden.** Der Gebrauch anderer Ersatzteile kann den Kompressor beschädigen.
- **Keinerlei Änderungen am Gerät vornehmen.** Vor dem Ausführen von Reparaturen am Kompressor den Kundenservice fragen. Eigenmächtig vorgenommene Änderungen können Personenschäden oder Schäden am Kompressor verursachen.
- **Die heißen Teile des Kompressors nicht berühren.** Verbrennungsgefahr.

Erklärung der Sicherheitssymbole am Gerät

Vor dem Gebrauch die Bedienungsanleitung vollständig durchlesen.

Heiße Teile.

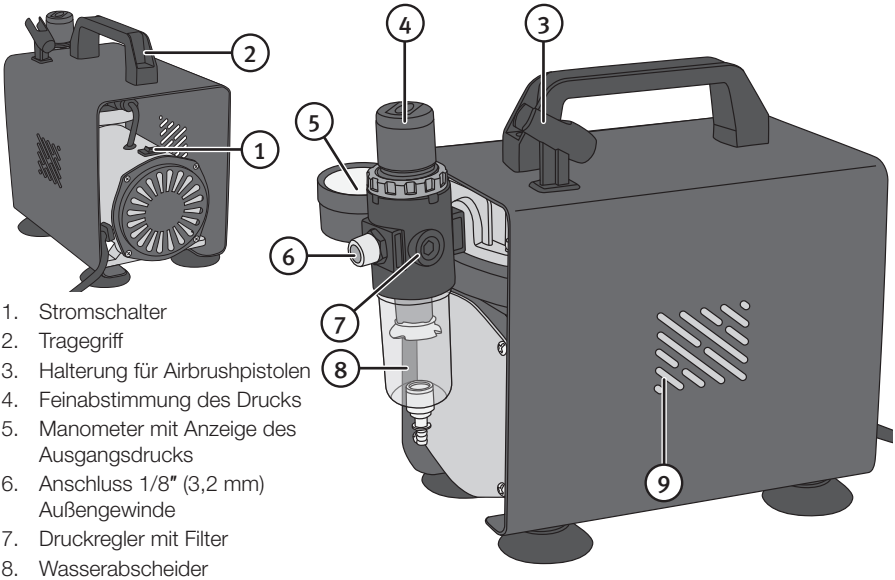
Automatischer Anlauf.

Pflege und Wartung

Vor der Reinigung den Stecker aus der Steckdose ziehen.
Das Gerät mit einem weichen, leicht befeuchteten Tuch reinigen. Ein mildes Reinigungsmittel verwenden, keine scharfen Chemikalien oder schleifende Reinigungsmittel.

Produktbeschreibung

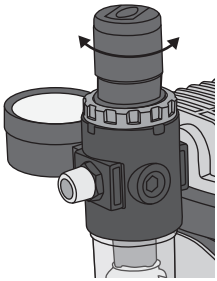
Minikompressor mit ölfreiem Kolbenkompressor mit Druckregler, geeignet für Airbrush und andere kleine Spritzpistolen.



1. Stromschalter
2. Tragegriff
3. Halterung für Airbrushpistolen
4. Feinabstimmung des Drucks
5. Manometer mit Anzeige des Ausgangsdrucks
6. Anschluss 1/8″ (3,2 mm) Außengewinde
7. Druckregler mit Filter
8. Wasserabscheider
9. Gebläseöffnung

Anleitung

1. Die Spritzpistole mit einem geeigneten Nippel an den Ausgang (6) am Druckregler (7) anschließen.
2. Die Farbe bis zur geeigneten Viskosität mischen.
3. Um das Gerät einzuschalten, den Netzstecker an eine Steckdose anschließen und den Stromschalter (1) in Position **1** versetzen. Der Kompressor startet automatisch und schaltet ab, wenn der Druck 4 bar erreicht. Er schaltet automatisch wieder ein, wenn der Druck auf 3 bar gesunken ist.
4. Das Unterteil des Wasserabscheiders (8) nach oben drücken und evtl. Wasser aus dem Behälter ablassen.
5. Immer eine Probespritzung vornehmen, bevor die eigentliche Arbeit begonnen wird.
   - Auf einer ähnlichen Oberfläche probeweise sprühen, den gewünschten Luftdruck anhand des Druckreglers einstellen und die Führung der Spritzpistole über das Objekt im Voraus überlegen.
   - Den Luftdruck folgendermaßen einstellen: das obere Rad (4) am Druckregler (7) hochziehen, mit dem Uhrzeigersinn drehen um den Druck zu erhöhen und gegen den Uhrzeigersinn drehen um ihn zu senken. Das obere Rad herunterdrücken um die Druckeinstellung zu übernehmen.



Fehlersuche

Problem	Mögliche Ursache	Mögliche Lösung
Der Motor läuft nicht.	1. Das Netzkabel ist beschädigt. 2. Die Kabelanschlüsse im Geräteinnern sind falsch. 3. Der Schalter ist defekt. 4. Der Kompressor erreicht den vollen Druck und schaltet automatisch ab. 5. Der Druckregler ist geschlossen und das Einstellrad aufgeschraubt (gegen den Uhrzeigersinn).	1, 2, 3. Den Kundenservice kontaktieren. 4. Die Spritzpistole starten um Luft zu verbrauchen. 5. Das Rad am Druckregler zuschrauben (im Uhrzeigersinn).
Der Motor läuft, arbeitet aber nicht.	1. Der Abluftstrom ist total blockiert.	1. Den Abluftluftstrom reinigen/freimachen.
Der Motor funktioniert, gibt aber unregelmäßige oder klopfende Geräusche von sich.	1. Die Lager sind beschädigt. 2. Die Pleuelstange ist verschlissen.	1, 2. Den Kundenservice kontaktieren.
Das Sprühen und Malen funktioniert nicht richtig. Der Druck reicht nicht aus.	1. Der Schlauchanschluss leckt. 2. Der Luftschlauch ist defekt.	1. Den Anschluss mit Gewindedichtband oder dergleichen abdichten. 2. Luftschlauch auswechseln.
Der Motor läuft gut, doch der Druck ist schlecht und der Luftstrom ist unzureichend.	1. Das Ventil oder die Membran ist beschädigt.	1. Den Kundenservice kontaktieren.

Abfallentsorgung

Bitte das Produkt entsprechend den lokalen Bestimmungen entsorgen. Weitere Informationen sind von der Gemeinde oder den kommunalen Entsorgungsbetrieben erhältlich.

Technische Daten

Stromversorgung 230 V AC, 50 Hz
Motorleistung 90 W
Förderleistung 23 l/min
Max. Betriebsdruck 4 bar
Anschluss 1/8″ (3,2 mm) Außengewinde
Größe 25 × 21 × 14 cm
Gewicht 4,3 kg
Geeignet für Airbrushs mit Düsengröße Ø 0,2–1,0 mm

Thermisch geschützter Motor mit Autostart/-stopp.

Declaration of Conformity

Försäkran om överensstämmelse
Samsvarerklæring
Vakuutus yhdenmukaisuudesta
Konformitätserklärung

CE

CLAS OHLSON AB
SE-793 85 INSJÖN, SWEDEN

Declares that this product complies with the requirements of the following directives and standards
Intygar att denna produkt överensstämmer med kraven i följande direktiv och standarder
Bekrefter at dette produktet er i samsvar med følgende direktiver og standarder
Vakuuttaa, että tämä tuote täyttää seuraavien direktiivien ja standardien vaatimukset
Erklärt hiermit, dass dieses Produkt die Anforderungen und Bestimmungen folgender Richtlinien erfüllt

AIR COMPRESSOR

Cotech 40-9444/ 18-3572
AS18B / AS18B-UK

MACHINERY DIRECTIVE 2006/42/EC	EMC DIRECTIVE 2004/108/EC	LOW VOLTAGE DIRECTIVE 2006/95/EC
EN 1012-1:2010		EN 60335-1:2002+A11:2004 +A1:2004+A12:2006+A2:2006 +A13:2008+A14:2010+A15:2011 EN 62233:2008

Klas Balkow
President

Insjön, Sweden, 2014-08-13

SVERIGE

KUNDTJÄNST	Tel: 0247/445 00 Fax: 0247/445 09 E-post: kundservice@clasohlson.se
INTERNET	www.clasohlson.se
BREV	Clas Ohlson AB, 793 85 INSJÖN

NORGE

KUNDESENTER	Tlf.: 23 21 40 00 Faks: 23 21 40 80 E-post: kundesenter@clasohlson.no
INTERNETT	www.clasohlson.no
POST	Clas Ohlson AS, Postboks 485 Sentrum, 0105 OSLO

SUOMI

ASIAKASPALVELU	Puh.: 020 111 2222 Sähköposti: asiakaspalvelu@clasohlson.fi
INTERNET	www.clasohlson.fi
OSOITE	Clas Ohlson Oy, Maistraatinportti 4 A, 00240 Helsinki

UNITED KINGDOM

CUSTOMER SERVICE	Contact number: 020 8247 9300 E-mail: customerservice@clasohlson.co.uk
INTERNET	www.clasohlson.co.uk
POSTAL	10 – 13 Market Place Kingston Upon Thames Surrey KT1 1JZ

DEUTSCHLAND

KUNDENSERVICE	Unsere Homepage www.clasohlson.de besuchen und auf Kundenservice klicken.